

LANGUES VIVANTES FACULTATIVES

Rappelons que les langues admises au titre de cet oral sont : l'allemand, l'anglais, l'espagnol, l'arabe, l'italien et le portugais.

L'épreuve (préparation : 15 minutes, interrogation : 15 minutes) porte sur des textes écrits qui se veulent adaptés au niveau LV2 des candidats.

On constate que certains candidats qui se sont manifestement inscrits à tout hasard, et qui n'ont absolument pas pensé à se préparer à cette épreuve, réalisent tardivement qu'ils ne sont pas prêts, et renoncent au dernier moment. Du fait de cette sélection naturelle, l'ensemble des notes a tendance à se situer au dessus de la moyenne, mais il est bien clair que les points au dessus de 10 ne s'acquièrent qu'en échange d'une prestation tangible. Cette remarque vaut surtout pour l'espagnol où l'on rencontre le plus de candidats qui se présentent avec un niveau très insuffisant.

On trouvera ci dessous les commentaires des interrogateurs des diverses langues.

ALLEMAND

Le jury a été agréablement surpris par des prestations plutôt satisfaisantes. En comparaison avec les années précédentes, où l'on avait constaté des résultats assez hétéroclites (allant du niveau le plus faible à des prestations de grande qualité), cette année le niveau semblait plutôt homogène et, en dehors de quelques rares exceptions, tout à fait satisfaisant.

Les candidats ont relativement peu de problèmes pour assimiler et résumer des textes ayant trait à des thèmes d'actualité.

En revanche, pour ce qui est du commentaire, le jury a regretté une certaine incapacité à formuler un point de vue individuel, voire éventuellement une approche critique ou une mise en perspective du sujet (commentaires trop collés au texte, beaucoup trop de références au point de vue de l'auteur et une fâcheuse tendance à la paraphrase). A éviter également une sur-structuration de l'argumentation ou du texte (exemple : *Dieser Text zerfällt / gliedert sich in drei Teile* alors que le texte ne se prête guère à une sous-division en trois parties...

Au niveau de l'expression, le jury a constaté, dans certains cas, l'impossibilité de formuler des constatations d'ordre général à la forme impersonnelle (on utilise *du*, là où il faudrait *man*). Eviter également les *gens (Leute)* dans l'analyse d'un contexte social et/ ou politique lorsqu'il s'agit de parler plutôt de *Personen, Menschen* ou encore de préciser leur fonction selon le contexte requis.

flagrante, les candidats manquaient de mots/ expressions pour formuler notamment des enchaînements et articulations logiques dans le résumé du texte ou dans leur argumentation.

Au niveau grammatical, on a constaté fréquemment des hésitations dans le domaine des verbes se construisant avec une préposition et un cas spécifiques. Ainsi : *das hängt zusammen mit* + datif, *das ist bedingt / verursacht durch* + accusatif, etc...

ANGLAIS

Les jurys d'anglais se déclarent plutôt satisfaits des performances des candidats. Les textes, extraits de la presse anglo-américaine, et sélectionnés de sorte à ne pas présenter de difficultés majeures, ont généralement été bien compris et les idées principales ont été restituées. On a pu cependant regretter chez certains un manque d'initiative ou d'imagination concernant le commentaire qu'ils étaient censés faire après la restitution du contenu.

Au niveau de l'expression, on pouvait fréquemment déplorer une langue trop mécanique car trop scolaire. Il serait souhaitable de faire travailler davantage les étudiants sur la musique de la langue pour casser un accent souvent trop français. Les principales incorrections grammaticales étaient liées aux temps (preterit / present perfect) ou à la forme passive.

On peut dire, en résumé, que chez la majorité des candidats un travail de préparation était observable, qu'un petit nombre d'entre eux ont été brillants

ITALIEN

Les candidats ayant pu suivre une préparation sérieuse avec un professeur, ont un niveau satisfaisant. D'autres n'ont pas eu l'occasion de travailler cette langue après le Baccalauréat, soit parce qu'ils n'avaient pas de professeur, soit que leurs horaires ne leur permettaient pas suivre régulièrement les cours. Ils ont donc perdu les acquis en grammaire et en vocabulaire et s'expriment avec quelques difficultés. Plusieurs candidats étaient absents à leurs épreuves orales.